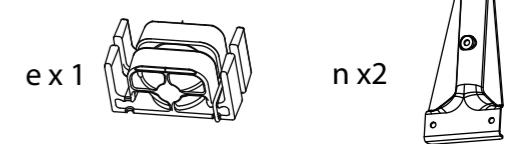
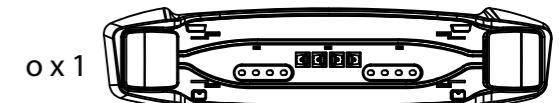
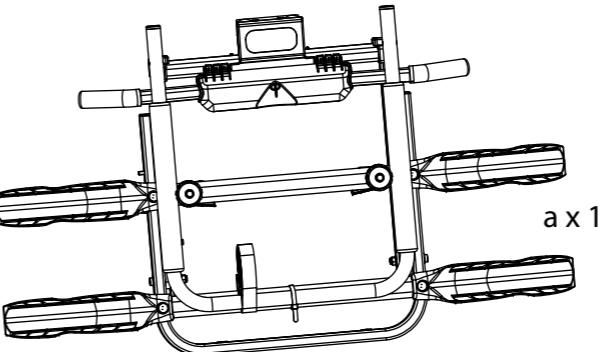


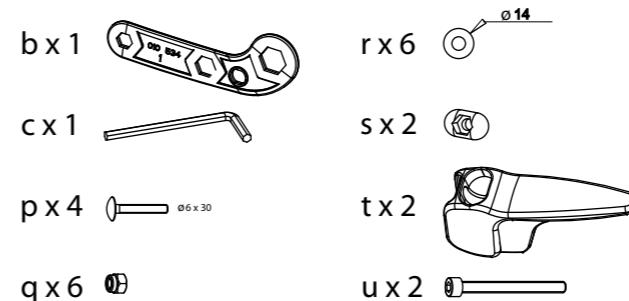


PORTE VÉLO PLATEFORME NP2

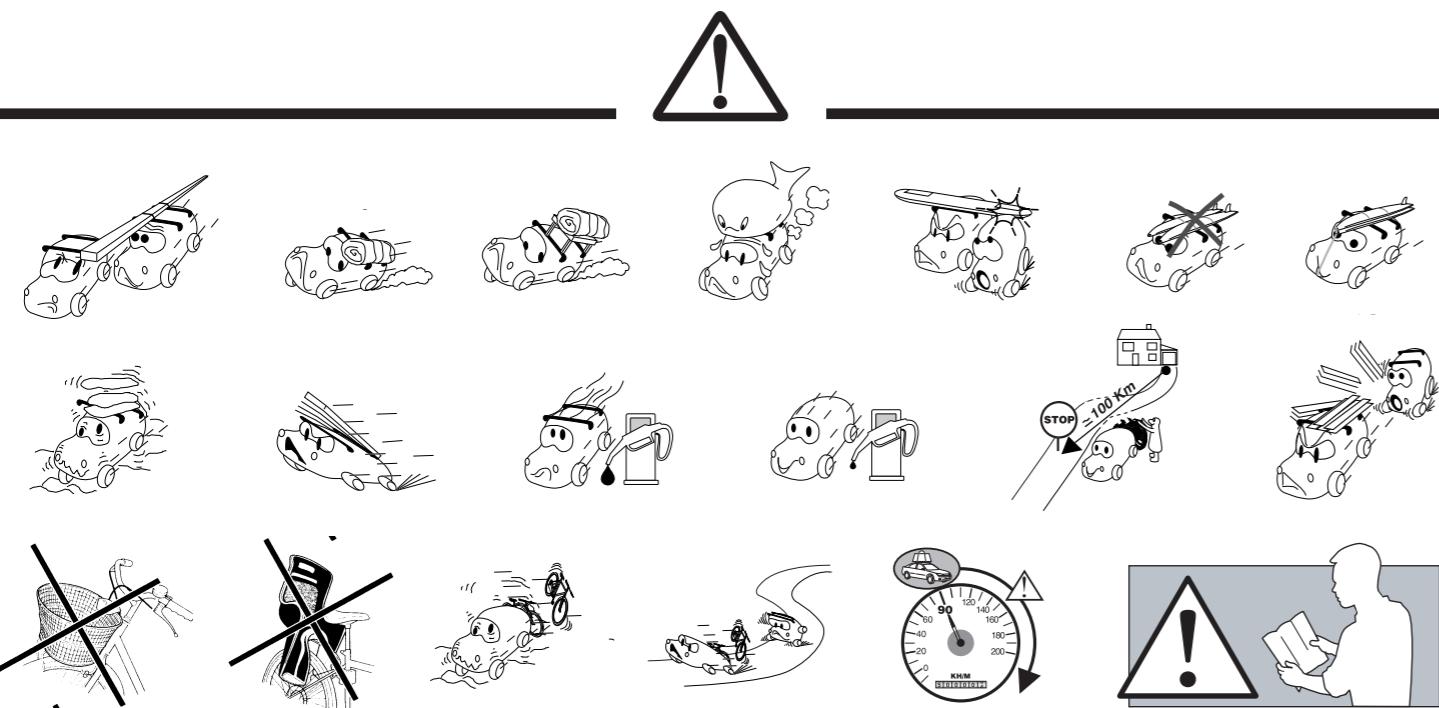
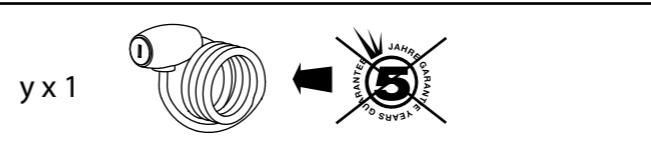
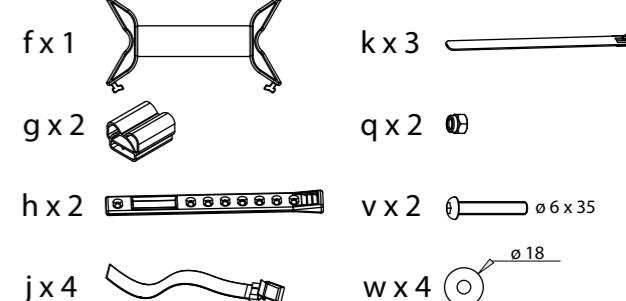
FeuVert®



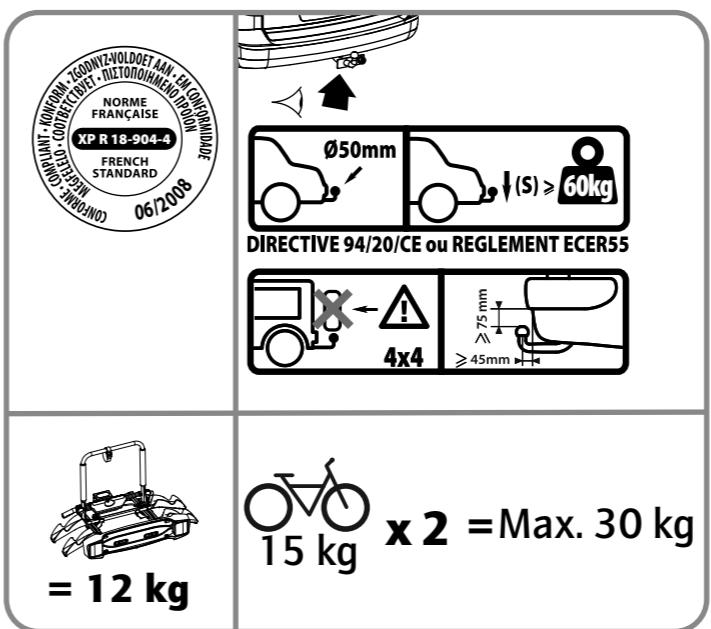
PV 168



PV 170



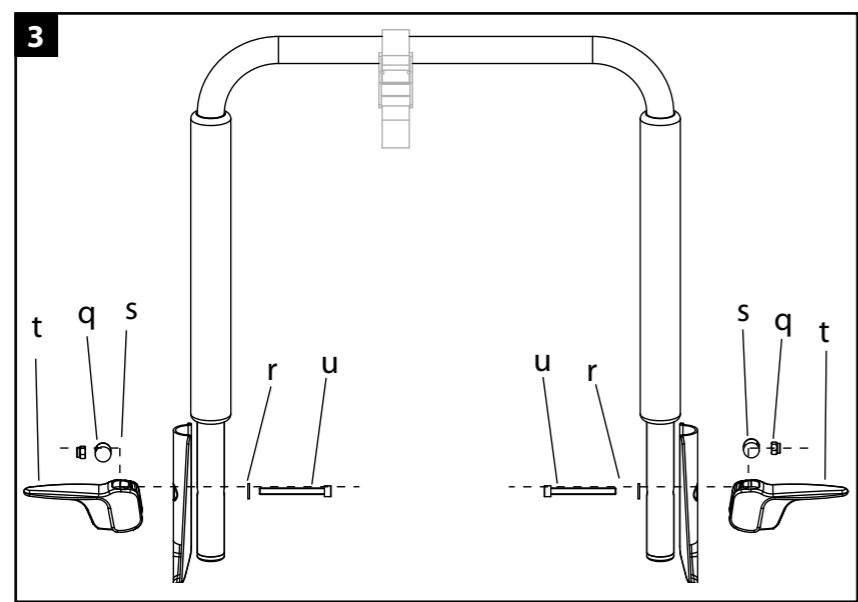
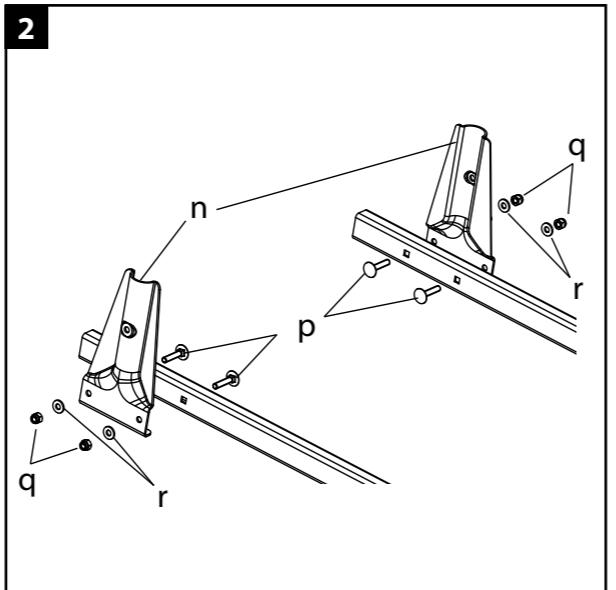
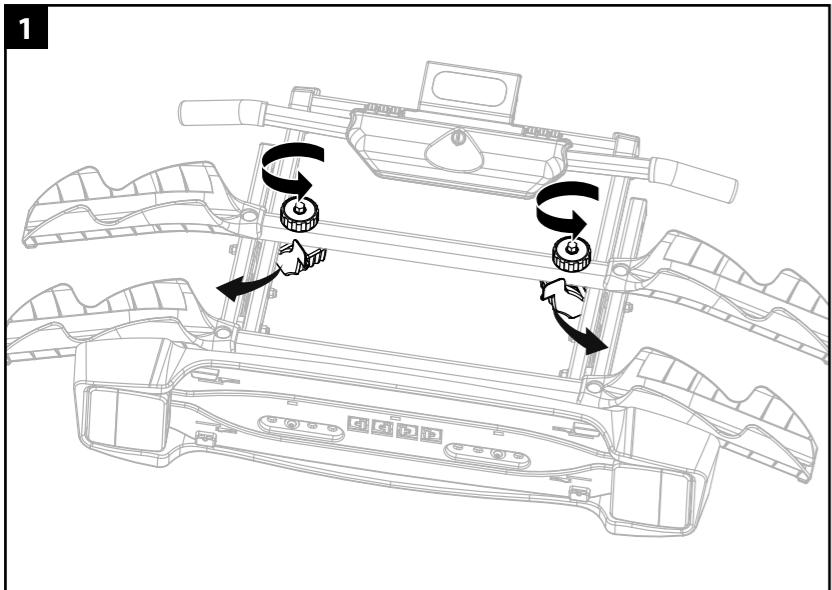
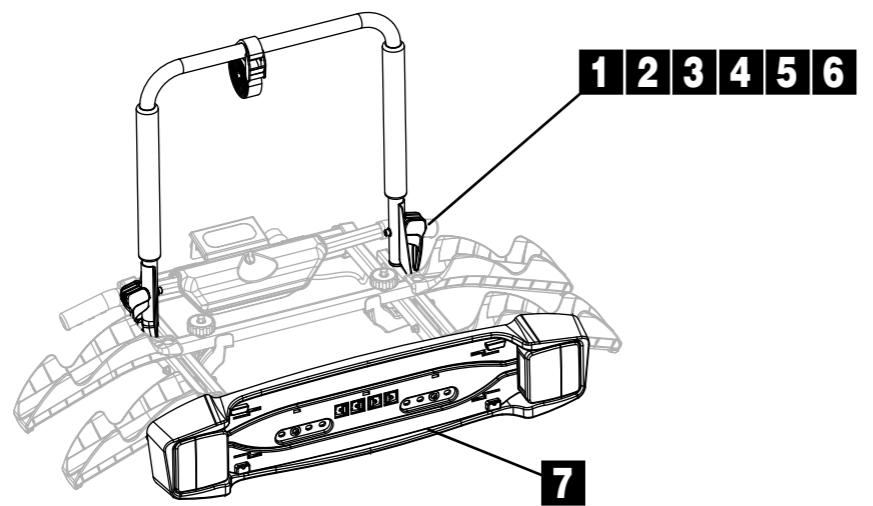
Réf. imp. : 057851/A14-3



Distribué par :
FEU VERT - 69130 ECULLY - France
FEU VERT IBERICA - 28027 MADRID - España
FEU VERT POLSKA - 02-785 WARSZAWA - Polska



FR Garder cette notice pour les utilisations futures.
 ES Guardar este manual para futuras utilizaciones.
 PT Guardar este manual para as utilizações futuras.
 PL Zachować instrukcję w przypadku użytkowania w przyszłości.



INSTRUKCJA OBSŁUGI I INFORMACJA DOTYCZĄCA UCHWYTU ROWEROWEGO MONTOWANEGO NA TYLNEJ KŁAPIE LUB NA HAKU HOLOWNICZYM

INFORMACJE OGÓLNE

1) Należy obowiązkowo zapoznać się z informacją i instrukcjami montażu przed użytkowaniem uchwytu rowerowego.
2) Należy zachować je na przyszłość po to, aby użytkowanie było bezpieczne.
3) Uchwyt rowerowy, który został zakupiony, przeznaczony jest wyłącznie do przewozu rowerów.
4) Ciężar maksymalny i liczba rowerów dozwolone na uchwycie rowerowym: 30 kg na jeden uchwyt rowerowy z 2 rowerami i 45 kg na jeden uchwyt z 3 rowerami lub też ciężar i liczba rowerów wyszczególnione w informacji.
5) Uchwyt rowerowy nie jest przeznaczony do przewozu tandemów.
6) Gwarancja nie obejmuje przewozienia rowerów dziecięcych.
7) Gwarancja nie obejmuje w przypadku nie respektowania instrukcji montażu i informacji. Nie zapoznanie się z instrukcjami i informacjami może spowodować znaczne uszkodzenia pojazdu i zagrozić bezpieczeństwu innych pojazdów.

BEZPIECZEŃSTWO DROGOWE I SPOSÓB PROWADZENIA POJAZDU

1) Poruszając się samochodem z uchwytem rowerowym, należy stosować się do przepisów kraju, w którym się znajdujemy.
2) Tablica rejestracyjna i światła sygnalizacyjne powinny być widoczne. Należy dbać, o to, aby uchwyt rowerowy ich nie zasłaniał, a jeśli okazuje się to konieczne, należy dodać jeszcze jedną tablicę rejestracyjną i światła sygnalizacyjne za uchwytem rowerowym oraz upewnić się co do ich prawidłowego działania (nr katalogowy: 393 069 lub 393 070 + tablica 7 lub 13 pinów).
3) Nie należy poruszać się po drogach pozbawionych utwardzonej nawierzchni oraz po bezdrożach.
4) Uchwyt rowerowy zwiększa długość pojazdu a rowery mogą zmienić jego szerokość i wysokość. Należy uważać przy wąskich przejazdach oraz przy cofaniu.
5) Ładunek wykraczający poza obręcz samochodu powinien być oznaczony zgodnie z obowiązującymi przepisami i być odpowiednio przykryty.
6) Prowadząc pojazd, należy brać pod uwagę kierunek wiatru, ponieważ zachowanie się pojazdu może podlegać wpływom wiatru, w szczególności na zderzakach i przy hamowniu.
7) Należy przystosować prędkość pojazdu do przewożonego ładunku. Dla większego bezpieczeństwa nie należy przekraczać maksymalnej zalecanej prędkości 110 km/godz.
8) Należy zwrócić (do 10 km/godz.) podczas przejazdu przez przeszkody zwalniające lub przez inne nierówności. Należy prowadzić pojazd uważnie, z odpowiednią wyobraźnią sytuacyjną.
9) Aby zmniejszyć zużycie paliwa, radzimy zdjąć uchwyt rowerowy po jego użyciu.

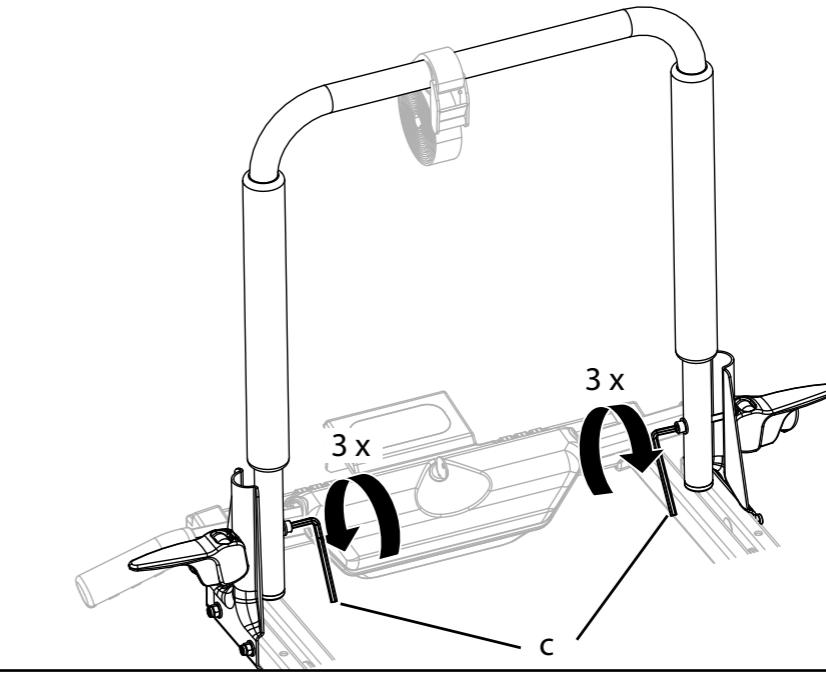
ODPOWIEDNIE I BEZPIECZNE UŻYTKOWANIE

1) Przed zamontowaniem uchwytu rowerowego, należy upewnić się, co do zgodności montażu z pojazdem.
2) Każdy rower posiada swoją szczególną geometrię, należy więc sprawdzić, czy uchwyt odpowiada rowerowi. W przypadku rowerów damskich, należy zastosować dodatkowy preť (w opcji) przed ustawieniem na bagażniku (adapter do damki).
3) Ładunek musi być równomiernie rozłożony na całej powierzchni ładunkowej i jego środek ciężkości powinien być jak najniżej.
4) Niektóre z modeli uchwytów posiadają system odchylenia pozwalający na dostęp do bagażnika samochodowego. Budowa niektórych pojazdów nie pozwala na wykorzystanie tej funkcji.
5) Należy sprawdzić w instrukcji obsługi pojazdu, dozwolony przez konstruktora pułap obciążzeń. W przypadku zamontowanego uchwytu rowerowego, należy zmniejszyć obciążenie do 30 kg.

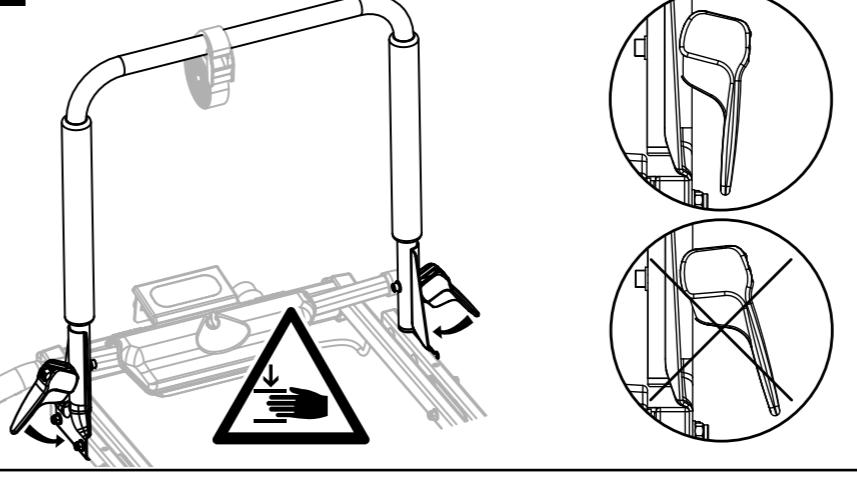
KONSERWACJA UCHWYTU ROWEROWEGO

1) Nie należy modyfikować uchwytu rowerowego.
2) Do prawidłowego użytkowania, uchwyt rowerowy powinien być sprawny oraz utrzymywany w dobrym stanie.
3) Wszystkie zepsute lub zużyte części należy obowiązkowo wymienić.
4) Czyszczenie uchwytu rowerowego: nie wolno stosować agresywnych produktów chemicznych, lecz wodę z mydlem.
5) Uchwyt rowerowy, w trakcie mycia pojazdu, powinien być obowiązkowo zdjęty.
6) Po każdym użytkowaniu, zdjęty bagażnik rowerowy, powinien być starannie przechowywany wraz z całą jego dokumentacją.

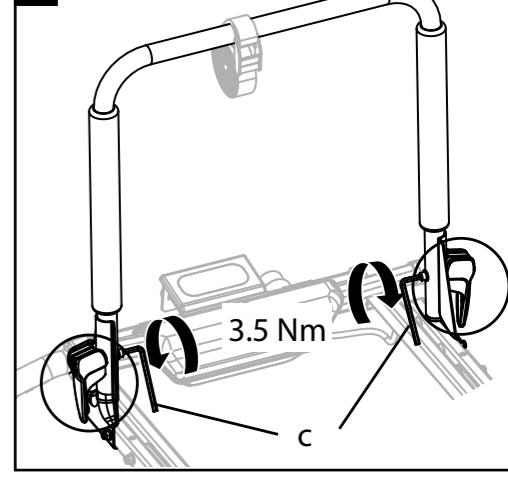
4



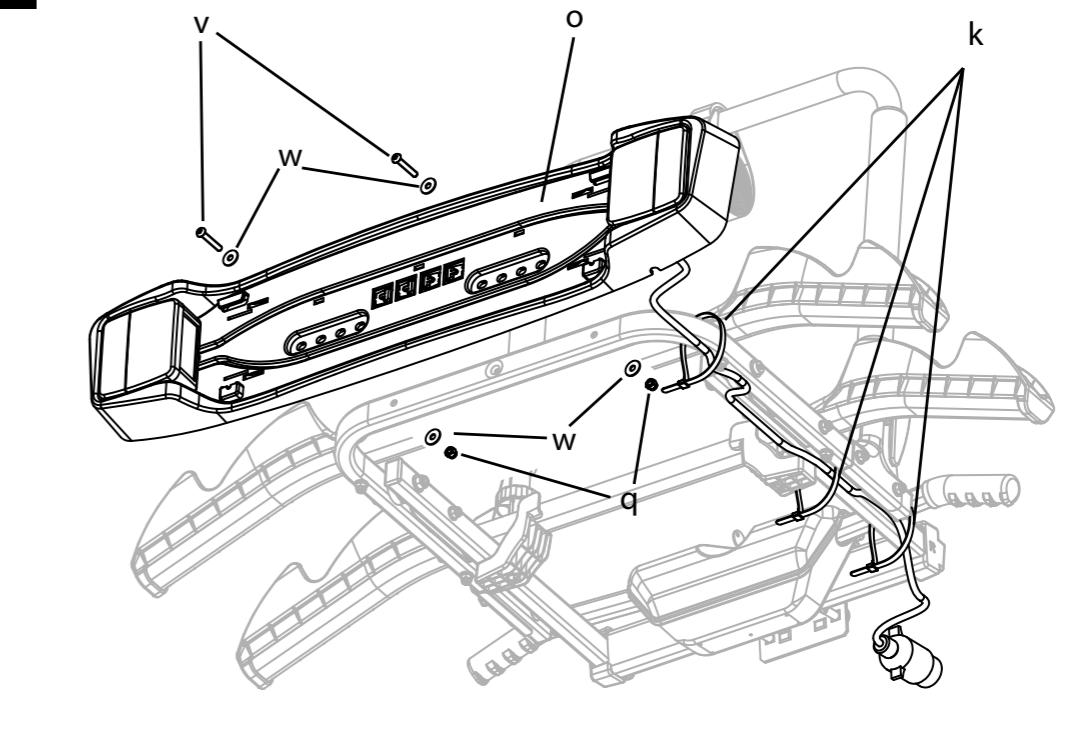
5



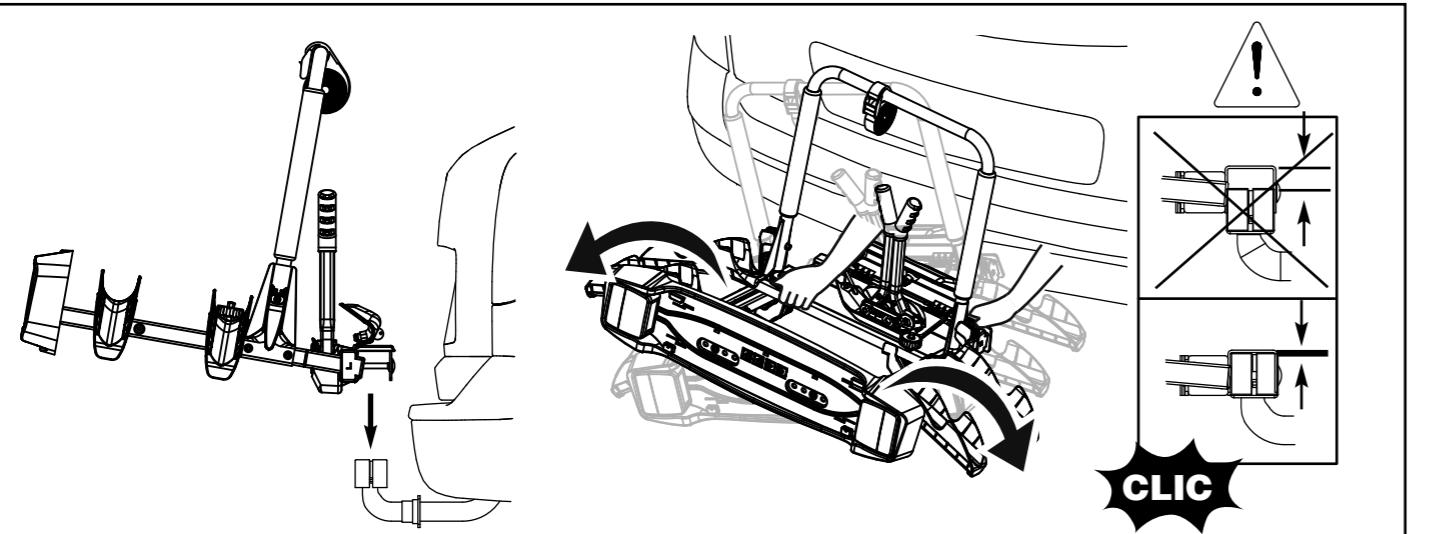
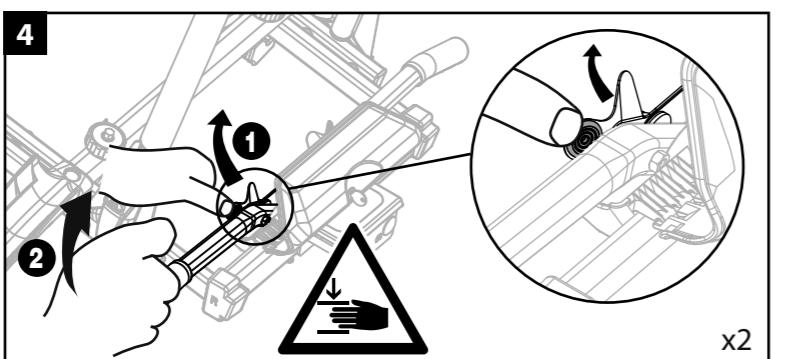
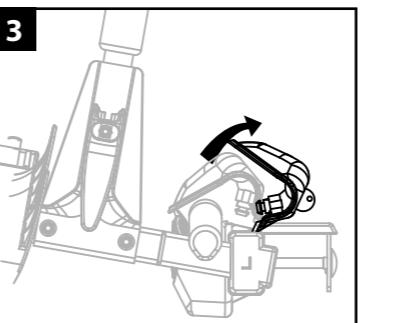
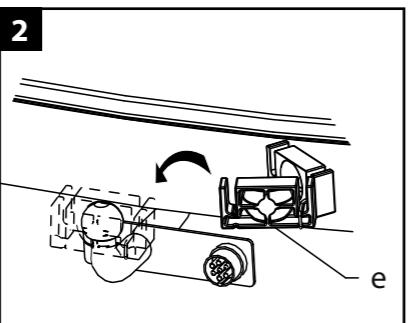
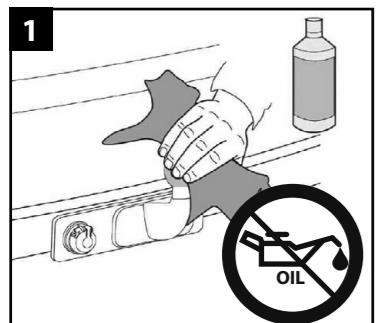
6



7



**FR Montage sur véhicule - ES Colocación en vehículos
PT Montagens em veículos - PL Montowanie na pojazdach**



**INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET AVERTISSEMENT PORTE VELOS ARRIERE
A SANGLE ET SUR BOULE D'ATTELAGE**

FR

GENERALITES

- La notice d'avertissement et les instructions de montage sont à lire impérativement et doivent être respectées dans les moindres détails avant d'utiliser le porte vélos et à conserver pour les utilisations futures, pour une utilisation en toute sécurité.
- Le porte vélos que vous venez d'acheter est destiné au seul transport de vélos.
- Charge maximale et nombres de vélos admis par les portes vélos : 30 KG pour un porte vélos 2 vélos et 45 KG pour un porte vélos 3 vélos ou la charge et le nombre de vélos spécifiés sur la notice.
- Le porte vélos n'est pas prévu pour le transport de tandems.
- La compatibilité du porte vélos n'est pas garantie avec des vélos enfants.
- La garantie ne couvre pas le non-respect des instructions de montage et d'avertissement, et cela peut occasionner des dégâts importants à votre véhicule et mettre en cause votre sécurité et celle d'autrui.

SECURITE ROUTIERE ET CONDUITE

- Quel que soit le pays ou vous circulez avec votre porte vélos, veuillez respecter les législations et réglementations du pays dans lequel vous vous trouvez.
- La plaque d'immatriculation et les feux de signalisations doivent être impérativement visibles. Veuillez à ce que le porte vélos et les vélos ne les cachent pas, et si nécessaire rajoutez une réplique de la plaque d'immatriculation et des feux de signalisations (en option) à l'arrière de votre porte vélos et s'assurer du bon fonctionnement de cette dernière.
- Ne jamais circuler hors du réseau routier sans goudronné, et la conduite en tout-terrain n'est pas autorisée.
- Le porte vélos augmente la longueur du véhicule et les vélos peuvent modifier la largeur et la hauteur du véhicule. Attention en cas de passage étroit et délicat ou en cas de marche arrière. Les charges débordant le dispositif de portage doivent remplir les prescriptions de la réglementation en vigueur et être convenablement arrimées.
- Votre conduite doit tenir compte de la prise au vent du porte vélos et des vélos, car le comportement du véhicule peut s'en trouver modifié dans les virages et lors des freinages.
- Adaptez votre vitesse en fonction de la charge transportée et pour plus de sécurité ne dépassez jamais la vitesse maximale préconisée de 110 km/h.
- Ralentir fortement (franchissement à 10 km/h) lors du passage sur des ralentisseurs ou autres obstacles. Ayez une conduite souple et anticipée.
- Retirer le porte vélos après utilisation.

UTILISATION SURE ET ADEQUATE

- Avant le montage du porte vélos, s'assurer de la compatibilité du montage avec votre véhicule.
- Chaque vélo ayant une géométrie particulière, il vous appartient de vérifier la compatibilité de vos vélos avec le porte vélos. Pour les vélos ayant un cadre sans traverse supérieure, une barre additionnelle (en option) peut être ajoutée sur le vélo afin de pouvoir le poser sur le porte-vélos.
- La charge doit être uniformément répartie sur toute la surface du dispositif de portage et son centre de gravité maintenu aussi bas que possible.
- Certains de nos modèles de porte vélos sont équipés d'un système de basculement permettant l'accès au coffre sur la majorité des véhicules. La conception de certains véhicules ou du type d'attelage monté, ne permet pas l'utilisation de cette fonction.
- Consultez le manuel d'utilisation de votre véhicule sur les charges maximas autorisées par le constructeur de votre véhicule. Et dans le cadre des porte-vélos fixés sur l'attelage de votre véhicule, consultez la valeur de la charge « S » inscrite sur la plaque signalétique de votre attelage. Si la charge indiquée dans le manuel de votre véhicule ou sur la plaque signalétique de votre attelage sont inférieures au poids maxi du porte vélos, c'est cette valeur qui doit être respectée en diminuant par exemple le nombre de vélos transportés.
- Le poids maxi du porte vélos = le poids à vide + poids des vélos.
- Nos porte vélos sur attelage ne sont garanties que pour les attelages conformes à la Directive 94/20/CE du 30 mai 1994 ayant une boule d'attelage de diamètre 50 mm.
- Vérifiez, avant chaque étape d'assemblage de votre porte vélos, les tableaux d'affectation en début de notice dans le cadre des portes vélos par sangles.
- Nettoyez avec soin les zones de contact et d'appui entre le porte vélos et votre véhicule avant la pose du porte-vélos.
- Le porte vélos doit être totalement solidaire de votre véhicule. Le réglage des éléments de fixation doit être fait avec soin et précision : se référer à la force de serrage préconisée sur la notice de montage.
- Contrôler avant le départ et en cours de trajet, la tenue des sangles et autres dispositifs de fixation.
- Resserrez le cas échéant et immédiatement en cas de déplacement des vélos sur le porte vélos ou du porte vélos par rapport au véhicule.
- Arrimez les sangles en nombre suffisant en suivant scrupuleusement la notice de montage du porte vélos sur votre véhicule.
- Les sangles usées ou effilochées sont dangereuses et doivent impérativement être changées.
- Il vous appartient d'ajouter des protections supplémentaires pour protéger vos vélos.
- Gaz d'échappement du véhicule étant très chauds, ne disposez jamais dans le prolongement du pot d'échappement ni les pneus des vélos, ni les sangles du porte vélos ou toutes autres parties.
- Retirez tous les accessoires de vos vélos (sacoche, porte-bébé, pompe, ...), susceptibles de se dérocher ou d'avoir une forte prise au vent.
- Respectez une distance minimale (35 cm) entre le sol et la partie la plus basse de votre chargement pour éviter tout risque de choc entre la route ou un trottoir et les vélos.
- Si besoin démonter les roues des vélos trop près du sol et les placer dans votre coffre.
- Exclure tout dispositif élastique.
- Ne faites pas fonctionner l'essieu-glace arrière de votre véhicule, avant de vous être assuré que le porte vélos le permette. Certains véhicules sont équipés d'un déclenchement automatique de l'essieu glace arrière, auquel cas il est impératif de le déconnecter (demander la procédure à un garage de votre véhicule).
- Si votre voiture est équipée d'un dispositif d'ouverture automatique du coffre, il convient, lorsque le porte vélos est en place, de le déconnecter ou de l'ouvrir le coffre que manuellement.
- Le radar de recul sans déconnection détecte le porte vélos. Il est normal qu'il sonne.

l'étiage de votre attelage. Si la charge indiquée dans le manuel de votre véhicule ou sur la plaque signalétique de votre attelage sont inférieures au poids maxi du porte vélos, c'est cette valeur qui doit être respectée en diminuant par exemple le nombre de vélos transportés.

Le poids maxi du porte vélos = le poids à vide + poids des vélos.

6) Nos porte vélos sur attelage ne sont garanties que pour les attelages conformes à la Directive 94/20/CE du 30 mai 1994 ayant une boule d'attelage de diamètre 50 mm.

7) Vérifiez, avant chaque étape d'assemblage de votre porte vélos, les tableaux d'affectation en début de notice dans le cadre des portes vélos par sangles.

8) Nettoyez avec soin les zones de contact et d'appui entre le porte vélos et votre véhicule avant la pose du porte-vélos.

9) Le porte vélos doit être totalement solidaire de votre véhicule. Le réglage des éléments de fixation doit être fait avec soin et précision : se référer à la force de serrage préconisée sur la notice de montage.

10) Contrôler avant le départ et en cours de trajet, la tenue des sangles et autres dispositifs de fixation.

Resserrez le cas échéant et immédiatement en cas de déplacement des vélos sur le porte vélos ou du porte vélos par rapport au véhicule.

11) Arrimez les sangles en nombre suffisant en suivant scrupuleusement la notice de montage du porte vélos sur votre véhicule.

12) Les sangles usées ou effilochées sont dangereuses et doivent impérativement être changées.

13) Il vous appartient d'ajouter des protections supplémentaires pour protéger vos vélos.

14) Les gaz d'échappement du véhicule étant très chauds, ne disposez jamais dans le prolongement du pot d'échappement ni les pneus des vélos, ni les sangles du porte vélos ou toutes autres parties.

15) Retirez tous les accessoires de vos vélos (sacoche, porte-bébé, pompe, ...), susceptibles de se dérocher ou d'avoir une forte prise au vent.

16) Respectez une distance minimale (35 cm) entre le sol et la partie la plus basse de votre chargement pour éviter tout risque de choc entre la route ou un trottoir et les vélos.

Si besoin démonter les roues des vélos trop près du sol et les placer dans votre coffre.

17) Exclure tout dispositif élastique.

18) Ne faites pas fonctionner l'essieu-glace arrière de votre véhicule, avant de vous être assuré que le porte vélos le permette. Certains véhicules sont équipés d'un déclenchement automatique de l'essieu glace arrière, auquel cas il est impératif de le déconnecter (demander la procédure à un garage de votre véhicule).

19) Si votre voiture est équipée d'un dispositif d'ouverture automatique du coffre, il convient, lorsque le porte vélos est en place, de le déconnecter ou de l'ouvrir le coffre que manuellement.

20) Le radar de recul sans déconnection détecte le porte vélos. Il est normal qu'il sonne.

ENTRETIEN DU PORTE-VELOS

- 1) Le porte vélos ne doit faire l'objet d'aucune modification.
- 2) Pour être utilisé, le porte vélos ne doit pas être détérioré et doit être maintenu en bon état.
- 3) Toute pièce endommagée ou usée doit être remplacée sans délai.
- 4) Nettoyage du porte vélos : ne pas utiliser de produit chimique agressif mais plutôt une eau savonneuse.
- 5) Retirez impérativement votre porte vélos, lors du lavage de votre véhicule.
- 6) Rangez votre porte vélos soigneusement avec toute sa documentation après chaque utilisation.

ES INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN Y ADVERTENCIAS PARA EL PORTABICICLETAS SOBRE PORTON TRASERO Y SOBRE BOLA DE ENGANCHE

ES

GENERALIDADES

- 1) Antes de usar el portabicicletas, usted debe leer obligatoriamente las instrucciones de colocación y advertencias de producto. Estas deben de conservarse para un uso seguro. Deben leerse y respetarse hasta en los más pequeños detalles.
- 2) El portabicicletas que acaba de comprar está destinado sólo al transporte de la bicicleta.
- 3) Carga máxima y número de bicicletas permitidos por el portabicicletas de techo: 15 KG para un portabicicletas de 1 bicicleta y 30 KG para un portabicicletas de 2 bicicletas o la carga y el número de bicicletas que se especifican en el manual.
- 4) El portabicicletas no está concebido para el transporte de tandems.
- 5) La compatibilidad del portabicicletas no está garantizada para bicicletas de niños.
- 6) La garantía no cubre el no respeto de las instrucciones de colocación y cuidado, lo que puede causar daños importantes a su vehículo y poner en riesgo su seguridad y la de terceros.
- 7) Es importante conservar las instrucciones para verificar en futuras ocasiones y asegurarse que cualquier utilizador del portabicicletas traseero pueda verificarlas antes de cada uso.

SEGURIDAD EN LA RUTA Y CONDUCCIÓN

- 1) Independiente del país por donde usted circula con su portabicicletas, respete las legislaciones y regulaciones del país donde se encuentra.
- 2) La matrícula y las luces de señalización deben estar visibles obligatoriamente. Procure que las bicicletas y el portabicicletas no las oculten, y si es necesario, añada una copia de la matrícula y de las luces de señalización (opcional) detrás de su portabicicletas y asegúrese de su buen funcionamiento.
- 3) Circule siempre por carreteras asfaltadas o con el piso en buen estado.
- 4) El portabicicletas aumenta el largo y el ancho del vehículo. Tome las precauciones necesarias en caso de pasar por un lugar estrecho o peligroso ocioso de conducir marcha atrás. Las cargas salientes del portabicicletas deben someterse a la regulamentación en vigor y deben colocarse de forma correcta.
- 5) Su modo de conducir debe contemplar el efecto del viento que provoca el portabicicletas y la bicicletas ya que el comportamiento del vehículo puede alterarse en las curvas y frenadas.
- 6) Ajuste su velocidad de acuerdo a la carga que transporta. Para mayor seguridad, nunca sobrepase los 110 km/h como velocidad máxima.
- 7) Evite frenadas bruscas al pasar baches u otros obstáculos. Conduza suavemente y de forma anticipada a los hechos.
- 8) Retire el producto después de su uso.

USO SEGURO Y ADECUADO

- 1) Antes de colocar el portabicicletas, asegúrese de la compatibilidad del portabicicletas con su vehículo.
- 2) Cada bicicleta tiene un diseño en particular por lo que deberá verificar la compatibilidad de sus bicicletas con el portabicicletas. Para las bicicletas que no tienen una barra transversal superior, se puede añadir a la bicicleta una barra adicional (opcional) para poder colocar la bicicleta en el portabicicletas.
- 3) La carga debe repartirse en forma uniforme por toda la superficie destinada a la carga y su centro de gravedad debe mantenerse lo más bajo posible.
- 4) Algunos de nuestros modelos de portabicicletas están equipados de un sistema móvil que permite acceder al maletero de la mayoría de los vehículos. El diseño de ciertos vehículos o los que tiene un enganche fijo, no permite utilizar esta función.
- 5) Consulte el manual de utilización de su vehículo sobre las cargas máximas permitidas por el constructor del vehículo. Respecto de los portabicicletas fijados al enganche de su vehículo, consulte el valor de la carga « S » señalada en la placa de su enganche. Si la carga indicada en el manual de su vehículo o sobre la placa del enganche son inferiores al peso máximo del portabicicletas, entonces debe respetar este valor disminuyendo por ejemplo el número de bicicletas que se transportan. El peso máximo del portabicicletas = su peso vacío + el peso de las(b)s bicicletas
- 6) Nuestros portabicicletas sobre el enganche están garantizados solo para los enganches conforme con la Norma 94/20/CE del 7 de mayo de 1994, los que tienen una bola de enganche de 50 mm de diámetro.
- 7) Para los portabicicletas que usan fijaciones con correas, verifique antes de cada etapa de colocación de su portabicicletas, los cuadros con los límites localizados al principio del manual.
- 8) Limpie cuidadosamente las zonas de contacto y de apoyo entre el portabicicletas y su vehículo antes de la colocación del portabicicletas.

El portabicicletas debe de estar perfectamente fijado a su vehículo. La instalación de los elementos de fijación debe realizarse con cuidado y precisión. Revise la fuerza de apriete señalada en el manual de instrucciones.

10) Controle antes y durante su viaje, la posición de las correas y de los otros dispositivos de fijación. Apriete de nuevo si es necesario y siempre si la bicicleta o el portabicicletas se desplaza.

11) Coloque y ordene las correas en un número suficiente siguiendo exhaustivamente el manual de colocación del portabicicletas en su vehículo.

12) Las correas usadas o deshilachadas son peligrosas y deben cambiarse imperativamente.

13) Es de su responsabilidad añadir protecciones adicionales para proteger sus bicicletas.

14) Dado que Los gases de escape del vehículo salen a alta temperatura, no permita el contacto entre el escape trasero y los neumáticos de las bicicletas o las correas del portabicicletas.

15) Saque todos los accesorios de sus bicicletas (bolso mochila portabebés, bombín, ...) que pudieran soltarse o que pudieran ser afectados por el viento.

16) Considerese una distancia mínima (35 cm) entre el suelo y la parte más baja de su carga para así evitar cualquier eventualidad de golpe entre la carretera o la acera y las bicicletas. Si fuera necesario, desmonte las ruedas de las bicicletas que están cerca del suelo y colóquelas en el maletero.

17) No utilice dispositivos elásticos.

18) No utilice el limpiaparabrisas trasero de su vehículo sin asegurarse que el portabicicletas así lo permite. Algunos vehículos están equipados con un dispositivo automático del limpiaparabrisas. En este caso tendrá que desconectarlo. (solicite la desconexión en un taller de la marca de su vehículo).

19) Si su vehículo dispone de un dispositivo de apertura automática del maletero, convendrá entonces desconectarlo cuando el portabicicletas esté colocado o abierto el maletero manualmente.

20) Para evitar que el sensor de parking suene desconectelo mientras use el portabic.

21) Las cargas que superen los extremos del portabicicletas trasero deben cumplir las prescripciones de la regulación en vigor, y deben fijarse de manera segura.

22) Las bicicletas deben fijarse con los cinchos apropiados o dispositivos de cierre ensamblados.

MANUTENCIÓN DEL PORTABICICLETAS

- 1) El portabicicletas no debe sufrir ninguna modificación.
- 2) Para usarlo, el portabicicletas no debe dañarse y debe mantenerse en buen estado.
- 3) Cualquier pieza dañada o usada debe ser reemplazada inmediatamente.
- 4) Limpieza del portabicicletas: no utilice productos químicos agresivos. Use agua con jabón.
- 5) Cuando lave su vehículo, tiene que retirar el portabicicletas.
- 6) Guarde su portabicicletas cuidadosamente con todos sus manuales y papeles después de cada utilización.

INSTRUÇÕES E ADVERTÊNCIAS PARA PORTA-BICICLETAS TRASEIRO DE CORREIA E SOBRE BOLA DE REBOQUE

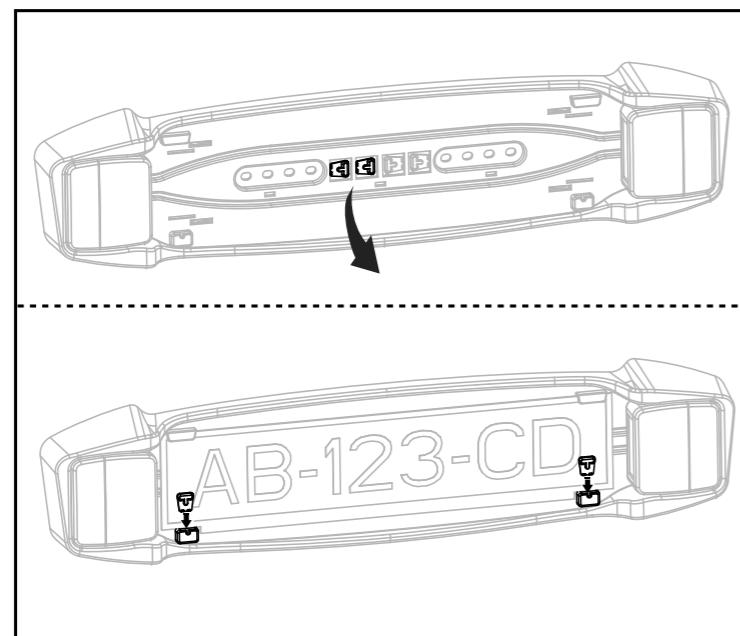
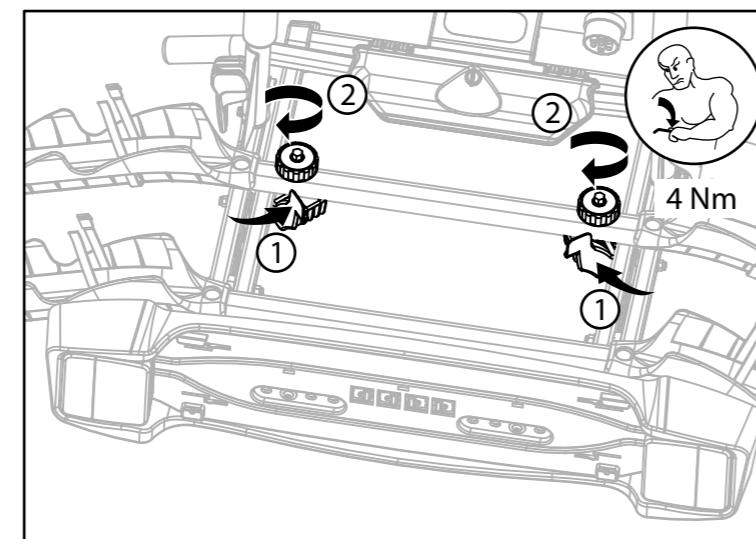
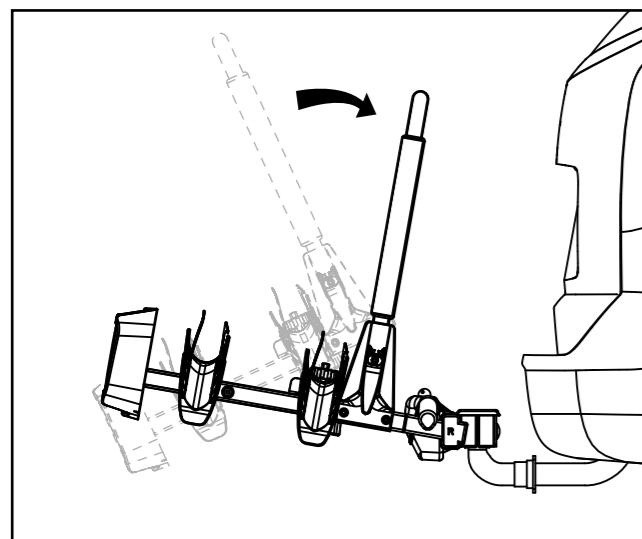
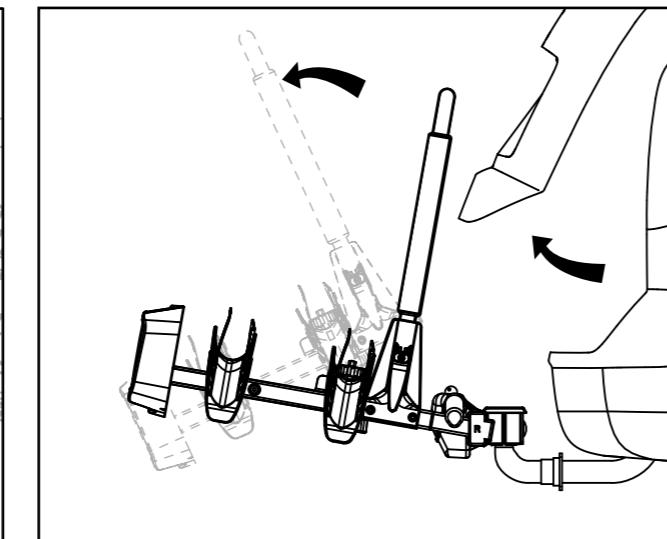
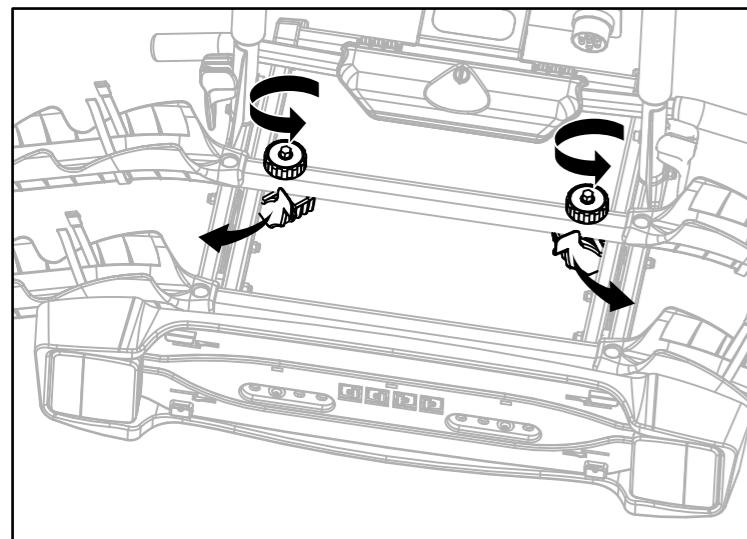
PT

GENERALIDADES

- 1) O folheto de aviso e as instruções de montagem devem ser impreteravelmente lidos e cumpridos, ao pormenor, antes de se utilizar o portabicicletas, e devem ser conservados para referência futura e para uma utilização em total segurança.
- 2) O portabicicletas que acaba de comprar destina-se exclusivamente ao transporte de bicicletas.
- 3) Carga máxima e número de bicicletas admitidas pelos portab bicicletas: 30 KG para um porta-bicicletas de 2 bicicletas, e 45 KG para um porta-bicicletas de 3 bicicletas, ou a carga e o número de bicicletas especificados nas instruções.
- 4) O porta-bicicletas não está previsto para o transporte de bicicletas duplas.
- 5) A compatibilidade do porta-bicicletas para bicicletas de crianças não está garantida.
- 6) A garantia não abrange o incumprimento das instruções de montagem e de aviso, sendo que tal incumprimento pode resultar em danos importantes para o seu veículo e pôr em causa a sua segurança e a de terceiros.

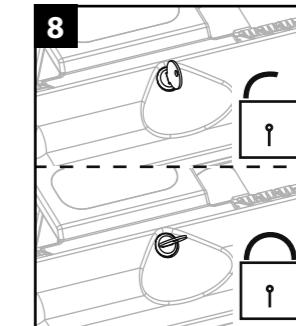
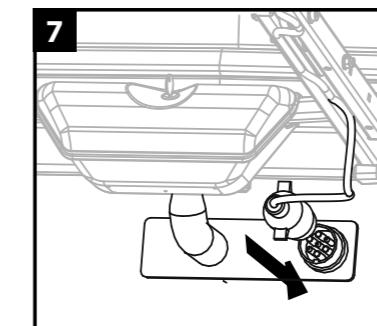
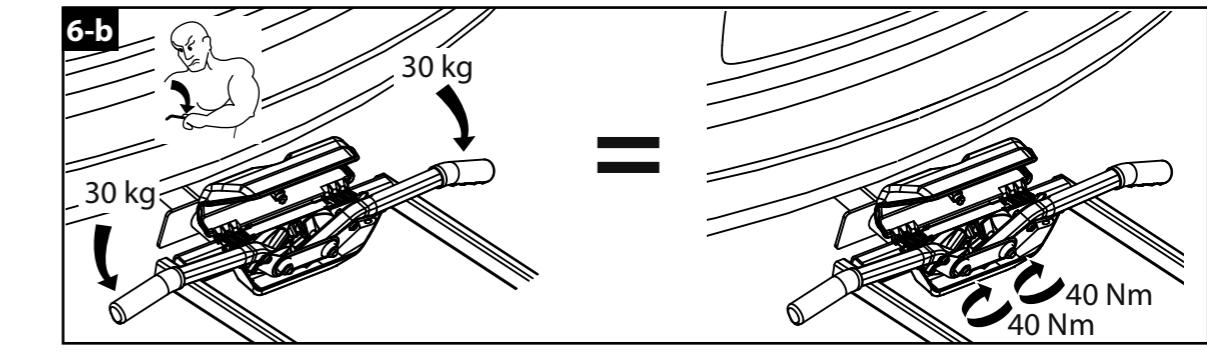
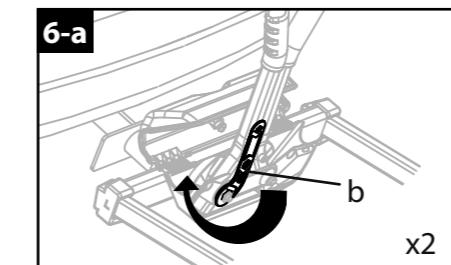
SEGURANÇA RODOVIÁRIA E CONDUÇÃO

8



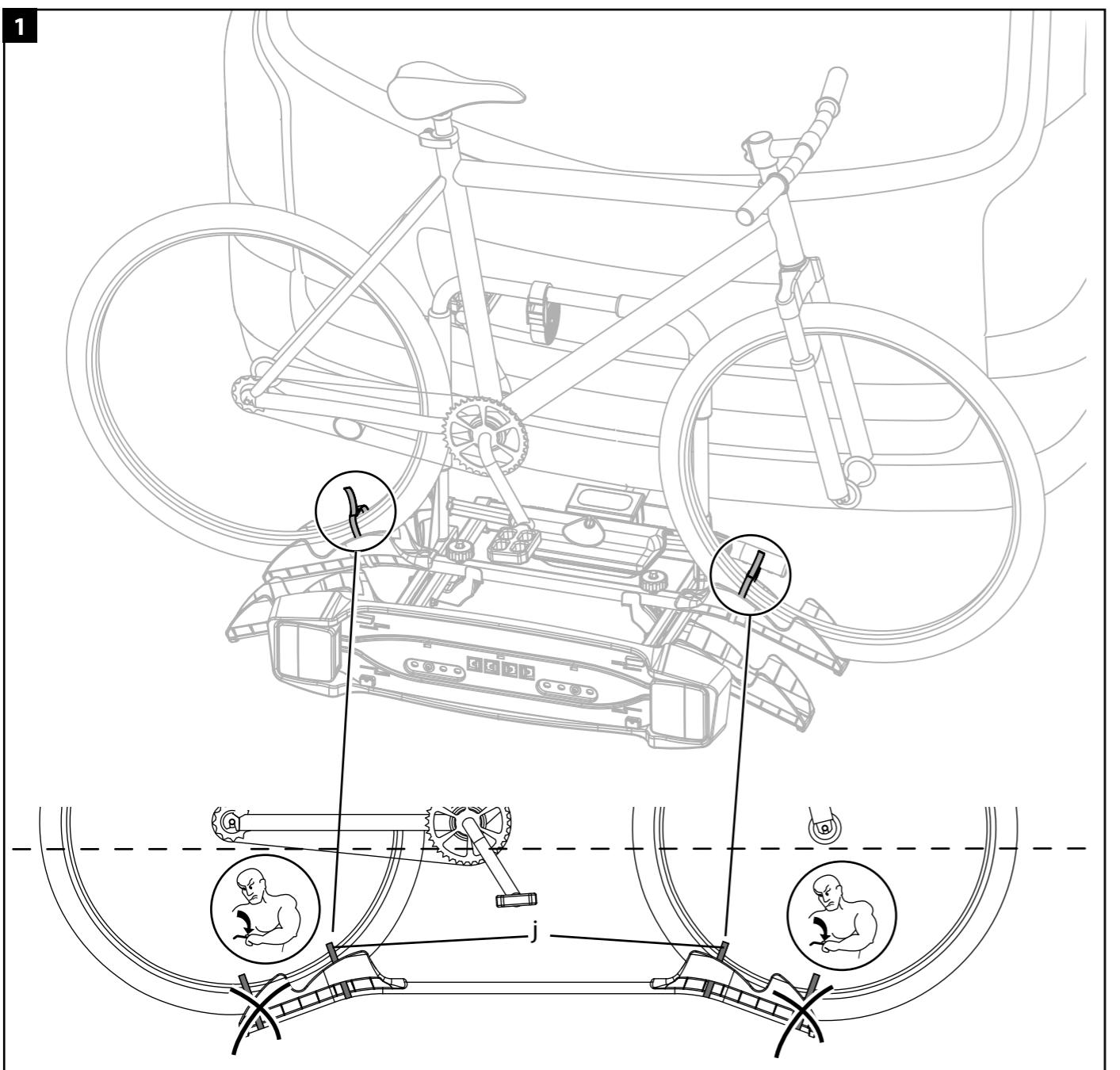
6

- FR** Pré-serrer les écrous pour obtenir une force de serrage de 30 kg sur les leviers.
ES Re-apretar las tuercas para obtener una presión de cierre de 30 Kg sobre las palancas.
PT Re-apertar as porcas para obter uma pressão de fecho de 30 Kg sobre as alavancas.
PL Odpowiednie zamocowanie nakrętek, aby uzyskać wytrzymałość 30 kg na dźwigniach

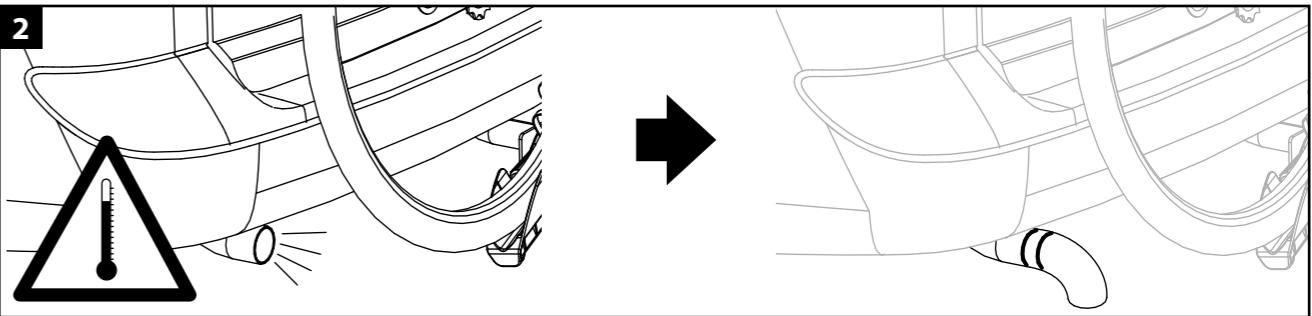


FR Positionnement du vélo - **ES** Posición de las bicicletas
PT Posicionamento das bicicletas - **PL** Ustawienie rowerów

1



2



3

